

## UDKIG - SIGNALERING - BEFÆSTNING

Fra dækket af et fremmed skib er Danmark et vanskeligt trafikknudepunkt af snævre sejlrender og farlige rev mellem Østersøen og den øvrige verden.

Kontrollen med stræderne har altid været vigtig for Danmark. Tidligere var det en kilde til rigdom og regional magt. Men i nyere tid har beliggenheden midt i indsejlingen til Østersøen, fordret en balancegang mellem stater langt stærkere end os selv. De gange det mislykkedes, førte det til krig og krise.

Røsnæs har været en front i dette spil i tusind år. Beliggenheden midt i Storebælt gør stedet ideelt til overvågning af skibstrafikken. Når krigen truede, blev spidsen befæstet. Teknologien har ændret sig med tiden, men formålet har været det samme: Udkig efter fjenden, signalering til baglandet, og befæstning for at modstå angreb.

Skibstrafikken overvåges fortsat fra Røsnæs, men i dag handler det om, at beskytte mennesker og miljø når supertankerne navigerer gennem dansk farvand.

## LOOKOUT - SIGNALING - FORTIFICATION

Seen from the deck of a foreign vessel, Denmark is a tricky junction of narrow channels and dangerous reef between the Baltic and the rest of the world. Control of the straits has always been important to Denmark. In earlier days a source of wealth and regional power, in more recent times Denmark's position at the entrance to the Baltic has led to a tightrope walk between far more powerful nations. When this balancing act has failed, the result has been war and crisis.

Røsnæs has been at the forefront of this strategy for a thousand years. A peninsula in the middle of Storebælt, it is an ideal place from which to monitor shipping. When war seemed imminent, fortifications were erected. The technology has changed over the years, but the aim has stayed the same: to keep a lookout for the enemy, signal information, and provide fortification to withstand attack.

Shipping is still kept under observation from the shores of Røsnæs; today, however, with supertankers navigating Danish waters, the purpose of this surveillance is to protect human life and the environment.

## EN SOCIALØKONOMISK VIRKSOMHED

De nye helte på Røsnæsspidsen er borgere med særligt behov fra Bo- og Vækstcenter Kalundborg og frivillige fra lokalområdet der sammen holder åbent i fyrtårn, cafe, udstillinger og APP-værksted.

Donationer går til nye besøgsfaciliteter og videreudvikling af tilbud til gavn for borgere med særligt behov og gæsterne på Røsnæs.

Fyret ejes af Naturstyrelsen der sammen med Arbejdsmarkedets Feriefond og Kalundborg Kommune er hovedbidragydere i etableringen af Røsnæs Fyr som besøgscenter og social-økonomisk virksomhed.

## A SOCIO-ECONOMIC ENTERPRISE

The new Røsnæs guardians are members of Bo- og Vækstcenter Kalundborg (a centre for people with special needs) and volunteers from the local area – together they run the lighthouse, café, exhibitions and APP workshop.

Donations are used for development of new visitor facilities and new opportunities for local residents and people with special needs. Naturstyrelsen (Danish Nature Agency), which owns the lighthouse, Arbejdsmarkedets Feriefond (Labour Market Holiday Fund) and Kalundborg Kommune (Kalundborg Local Authority) are the main contributors to the development of Røsnæs Lighthouse as a visitors' centre and socio-economic enterprise.

## PROJEKT RØSNÆS FYR RØSNÆS LIGHTHOUSE PROJECT

Et samarbejde mellem:  
Arbejdsmarkedets Feriefond  
Røsnæs Udvikling Et Beboerforening  
Bo- og Vækstcenter Kalundborg  
Røsnæs Naturskole  
Kalundborg Kommune  
Naturstyrelsen  
Visitvestsjælland  
Kalundborg Museum  
Euman LifePilot

### RØSNÆS FYR

Røsnæsvej 478, 4400 Kalundborg  
[www.naturstyrelsen.dk/lokalt/vestsjælland/](http://www.naturstyrelsen.dk/lokalt/vestsjælland/)  
[www.callund.dk](http://www.callund.dk)



Miljøministeriet  
Naturstyrelsen

# RØSNÆS FYR

TUSIND ÅRS KRIGSHISTORIE PÅ RØSNÆS  
THOUSAND YEARS OF WAR HISTORY IN RØSNÆS

LOOKOUT  
UDKIG

HUSK TERRÆNGÅENDE FODTØJ  
BRING YOUR WALKING SHOES

FIND HISTORIERNE I LANDSKABET  
FIND THE STORIES IN THE LANDSCAPE

# UDKIG LOOKOUT FIND HISTORIERNE I LANDSKABET FIND THE STORIES IN THE LANDSCAPE



**Røsnæs Fyr**  
udstilling · exhibition  
APP workshop

## ET MILITÆRT KULTURLANDSKAB

Det smukt kuperede landskab formet under sidste istid rummer værdifuld og sjælden natur. Men området er også formet af krige og konflikter. Historierne fra Kanonbådskrigen, 2. Verdenskrig og Den Kolde Krig findes på ruterne, der hvor det skete. De tre ruter med krigstema fører alle ud til Røsnæs Fyr, hvor der er indrettet udstilling. Her kan I få indblik i 1000 års krigshistorie, få overblik fra toppen af fyret og besøge Cafe Fyret i den gamle hestestald. 2. Verdenskrigsruten og Koldkrigsruten fører op til Vågehøj, hvor I kan opleve Koldkrigs-udstillingen nede i bunkeren.

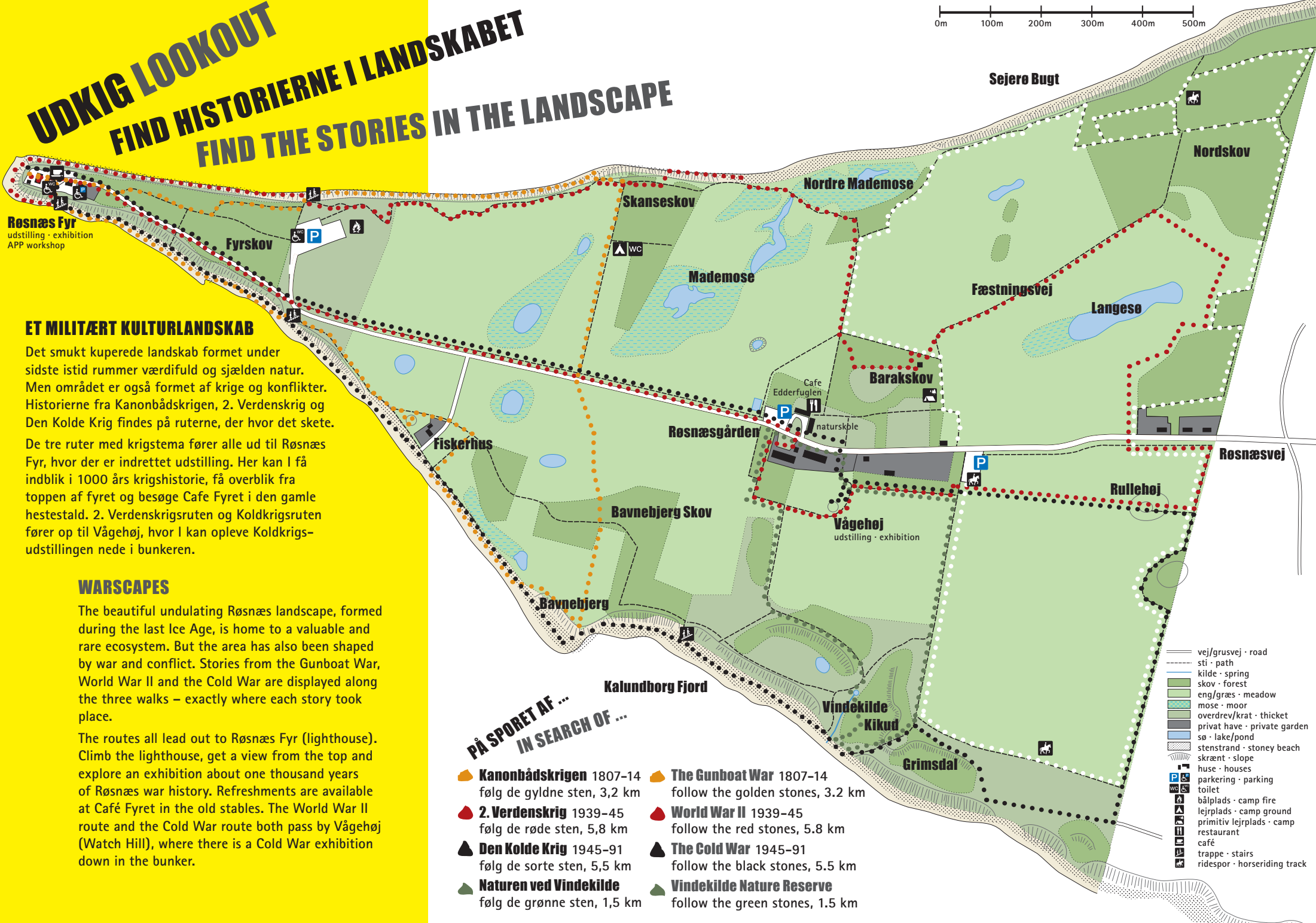
## WARSCAPES

The beautiful undulating Røsnæs landscape, formed during the last Ice Age, is home to a valuable and rare ecosystem. But the area has also been shaped by war and conflict. Stories from the Gunboat War, World War II and the Cold War are displayed along the three walks – exactly where each story took place.

The routes all lead out to Røsnæs Fyr (lighthouse). Climb the lighthouse, get a view from the top and explore an exhibition about one thousand years of Røsnæs war history. Refreshments are available at Café Fyret in the old stables. The World War II route and the Cold War route both pass by Vågehøj (Watch Hill), where there is a Cold War exhibition down in the bunker.

## PÅ SPORET AF ... IN SEARCH OF ...

- Kanonbådskrigen** 1807-14  
følg de gyldne sten, 3,2 km
- 2. Verdenskrig** 1939-45  
følg de røde sten, 5,8 km
- Den Kolde Krig** 1945-91  
følg de sorte sten, 5,5 km
- Naturen ved Vindekilde**  
følg de grønne sten, 1,5 km
- The Gunboat War** 1807-14  
follow the golden stones, 3.2 km
- World War II** 1939-45  
follow the red stones, 5.8 km
- The Cold War** 1945-91  
follow the black stones, 5.5 km
- Vindekilde Nature Reserve**  
follow the green stones, 1.5 km



- vej/grusvej · road
- - - sti · path
- kilde · spring
- skov · forest
- eng/græs · meadow
- mose · moor
- overdrev/krat · thicket
- privat have · private garden
- sø · lake/pond
- stenstrand · stoney beach
- skrænt · slope
- huse · houses
- P parkering · parking
- WC toilet
- bålplads · camp fire
- lejrlplads · camp ground
- primitiv lejrlplads · camp
- restaurant
- café
- trappe · stairs
- ridespor · horseriding track